

出國報告（出國類別：其他 國際教育交流活動）

## 111 學年度日文實驗班日本城市探索 課程暨服務見學活動計畫

服務機關：桃園市立壽山高級中等學校

姓名職稱：陳運欽 組長

派赴國家：日本

出國期間：112.04.17-112.04.22

報告日期：112.7.3

# 桃園市政府及所屬各機關出國報告提要

出國報告名稱：111 學年度日文實驗班日本城市探索課程暨服務見學活動計畫

頁數 10 含附件：☒是☐否

出國計畫主辦機關／聯絡人／電話／e-mail

陳運欽／壽山高中／教務處／實驗研究組長／03-3501778#215

出國人員姓名／服務機關／單位／職稱／電話

陳運欽／壽山高中／教務處／實驗研究組長／03-3501778#215

出國類別：☐1.考察 ☐2.進修 ☐3.研究 ☐4.實習 ☒5.其他 國際教育交流活動

出國期間：112.04.17-112.04.22 出國地區：日本

報告日期：112.7.3

關鍵詞：壽山高中／國際教育／交流活動／日本城市探索／高中生交流

內容摘要：（200 至 300 字）

112 年 4 月中下旬本校辦理日本國際教育參訪活動，前往日本和歌山縣與日高高校學生進行學校參訪、入班交流、社團見學…等活動，藉此認識、體驗日本高中校園氛圍，了解其文化、歷史與教育現況。另外也安排 Homestay 住宿，同學住在日本接待家庭中，跟 Home 家父母親一起製作晚餐，一起聊天話家常，真正深入體會日本人的日常生活。城市探索當天，同學依照自己事前規劃的路線，搭著地鐵去探索大阪各大景點，自己解決餐食問題，與小組成員一起編織與實現一個專屬的日本學習之旅。

## 目錄

|                  |    |
|------------------|----|
| 一、目的.....        | 4  |
| 二、過程.....        | 4  |
| 三、心得.....        | 5  |
| 四、建議.....        | 8  |
| 五、附錄.....        | 9  |
| (一)活動照片分享集 ..... | 9  |
| (二)出國人員名單.....   | 10 |

## 一、目的

- (一)桃園市復興區與日本和歌山縣有田郡締結為姊妹市，為持續與和歌山縣建立友好關係，辦理此次交流參訪活動。
- (二)因應全球化發展之必然趨勢，增廣師生見聞，開拓師生視野，認識多元文化，增進未來進入國際化社會之競爭力。
- (三)培養學校之國際教育觀，體驗不同文化了解國際趨勢。
- (四)結合學校與社會資源，發展具國際觀的學校特色。
- (五)觀摹並學習他國學校教育之優點，實施學術與文化交流參觀訪問，並藉由與國外學校之積極互動，以期建立姐妹校關係。
- (六)提升高中學生第二外國語能力及國際禮儀，強化國際交流基礎。
- (七)學校藉由與國外學校積極互動交流以推展台灣人文習俗、生態景觀、飲食文化之特色。

### \*預期效益與評估指標

| 預期效益                        | 評估指標                            |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 提升學生國際合作及合群精神               | 認識並尊重不同族群文化                     |
| 提升師生外語能力，增廣師生國際見聞，開拓師生全球視野  | 語文能力教育課程研修、實地文化生活參訪、旅遊心得寫作      |
| 透過國際文化交流，豐富學生心靈，瞭解日本教育現況與特色 | 行前教育研習與實地教育單位參訪，了解日本與台灣教育、文化之差異 |

## 二、過程

### ● 實施計畫

- (一) 實施對象：壽山高中學生 33 人
- (二) 實施時間：112 年 4 月 17 日(星期一)至 4 月 22 日(星期六)，共計六天五夜。
- (三) 參訪國家：日本和歌山縣、大阪府
- (四) 實施內容：
  - 1、與日本學校進行參觀、教學、座談等交流，進一步促成交流學校來台舉辦教育旅行，冀望做為長期之交流。
  - 2、認識並體驗日本教育及該國文化及歷史。
  - 3、參訪具特色之自然美景和歷史古蹟，並透過旅遊日本的見聞，開拓眼界，擴大視野，與世界接軌。

(五) 行程：

| 日 期                        | 主要行程、地點、參訪學校(文教機構)等                                                         |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 第一天<br>112 年 4 月 17 日(星期一) | 壽山高中－桃園中正機場－大阪關西空港－和歌山城－紅葉溪庭園－Homestay 體驗－入村式－文化體驗                          |
| 第二天<br>112 年 4 月 18 日(星期二) | 離村儀式－湯淺百年醬油工廠見學－黑潮市場(鮪魚解體秀體驗)－和歌山彩繪電車體驗－三段壁(熊野水軍洞窟見學)－溫泉飯店~溫泉會席料理~日式泡湯~浴衣體驗 |
| 第三天<br>112 年 4 月 19 日(星期三) | 和歌山縣立日高高校交流參訪                                                               |
| 第四天<br>112 年 4 月 20 日(星期四) | 大阪梅空中庭園田－大阪城址公園－服務見學活動                                                      |
| 第五天<br>112 年 4 月 21 日(星期五) | 關西大學參訪交流－大阪市區城市探索                                                           |
| 第六天<br>112 年 4 月 22 日(星期六) | 大阪天滿宮－關西空港－桃園中正機場－壽山高中                                                      |

### 三、心得

吳○茹:

在這次的日本教育參訪中，Homestay 的體驗跟日高高校的參訪讓我深入了解了日本的文化和教育體制。Homestay 讓我有機會體驗當地的生活文化。我住在一個傳統的日本家庭，與他們一起吃飯、聊天，並參加了當地的活動。他們讓我感受到日本家庭的溫馨和友善，並且讓我體驗到當地的傳統風俗和文化。

日高高校交流是一個非常有意義的經驗。我有機會參觀日本高校的校園，見識了他們的教育體制和學生的生活。我發現日高高校的學生非常自律和優秀，並且校園環境非常優美。我還參加了一些語言課程和文化體驗活動，讓我更深入了解了日本的文化和教育體制。

這次參訪讓我意識到，參觀當地學校和 Homestay 體驗是了解當地文化和生活方式的好方法。這讓我更好地理解日本人的價值觀和生活方式，並且讓我更好地欣賞他們的文化。

當然，這些體驗也有一些挑戰。例如：我必須適應當地的文化和生活方式，並且克服語言障礙。但是，通過這些挑戰，我學到了如何在有差異的文化環境中適應和學習，這對我未來的旅行和學習都非常有幫助。這是一個非常有價值和難忘的經驗，我希望未來還有機會再次體驗。

林○忻:

在和歌山有一晚 Homestay 的住宿體驗，Home 媽接我們回家的車上，沿路熱情的跟

我們介紹許多日本道路的東西，Home 媽家雖然不大，但有著溫馨的感覺，而且房子是自己建的，Home 媽帶著我們一起做晚餐，在這個過程我們也增進了许多感情，Home 媽怕我們吃不夠，一直做很多東西，甚至還有飯後甜點跟飲料，我們也跟他的女兒聊了許多工作上的事情，這是在一般旅行所體驗不到的。

隔天一早六多就起床了，下樓時早餐就已經準備好了，在吃早餐時也看了電視的新聞台，後來不小心被轉到幼幼台，這種跟日本人一起生活的經驗很難得，讓我非常珍惜這一次的國際教育參訪活動。

離開村莊時，因為想要挑戰自己，所以擔任了離開村莊時的學生代表發表感言，透過這次機會，學習到不要害怕目標多難多遠，只要勇敢一試，就有機會成功，機會是掌握在自己手裡的。

日高高校交流當天，從一開始入校就是由他們校長親自接待，進入體育館歡迎會時，日高高校學生從一進去到站定位都是拍手歡迎，看得出來是很重視這次的學校交流，甚至在表演的時候，音樂播下去，他們就跟著旋律一起拍手，到了第二遍也有同學跟著一起跳，歡迎會結束要離開體育館時，他們也是用熱情的掌聲跟揮手送我們離開。

入班體驗，先是去國中部進行交流，他們的學生非常的乖，而且英文也不錯，很可惜，他們沒有手機不能直接交換聯絡方式。而高中部入班交流時，他們的學生活潑熱情許多，上課時都是歡笑聲，也因為有手機，可以拍抖音、拍照、交換聯絡方式。最後的社團體驗，我選擇的是漫畫社，雖然不是我最喜歡的，但他們的熱情跟小禮物讓我體驗到畫畫的樂趣。

黃○詠:

日高高校交流當天，進到歡迎式會場我滿緊張的，畢竟他們學生人滿多，當下完全是靠著腦袋不斷回放表演的練習影片在緩解緊張感。後來表演的時候看到台下學生也跟著我們一起跳，在表演完回到座位後也有學生用手勢跟我互動，真的很開心。

午餐交流的時候是りんちゃん來到我們這桌，一開始感覺她是個很內向安靜的女生，但後來也不知道為什麼，我們突然就聊起來了。她看到我的手機桌布是我的日本偶像，就問我是他們的粉絲嗎？我說對，然後我就把我帶的小卡跟立牌也拿出來了。因此認識隔壁桌のりんちゃん，因為她也是追星人。後來聊天的時候又發現りんちゃん跟我同個社團，喜歡的事物也一樣，感覺還真有緣份。

社團交流時我是到箏曲部，負責教我彈日本箏的是葵依ちゃん，她是個很熱情又非常熱愛箏曲的人，而且當她知道我在台灣也有學古箏的時候，她超激動的！我們後來交換了 LINE，還說好下次如果她來台灣，換我教她彈古箏。社團老師也稱讚我彈日本箏彈得很好！這次能彈到日本箏，我有種懷念的感覺，因為在台灣，升上國高中之後就沒有古箏社或國樂社，所以我已經很久沒有接觸到箏類樂器了。

高○翎:

參訪日本的第三天，我們前往和歌山縣日高高校進行交流。他們學生很熱情的歡迎我們，歡迎會時也準備了古箏的演奏，我們則是準備唱歌與舞蹈的表演。午餐時跟學伴一起享用便當，一起聊天分享氣氛很歡樂。有一節在國中部入班交流，日方學生都努力用著英文跟我們介紹他們的文化，我們也努力用日文摻雜英文跟他們交流。

另一節課我們這組到他們的圖書館，和高中部的學生一起交流文化議題、搶答，高

中部的學生都很熱情，還邀請我們一起拍影片、照片，幾乎每個同學都會跟我們互換 IG (instainsta 他們都這樣喊)，大概加了 20 幾個人吧！

社團交流時我被分配到書法社團，他們也很大方，讓我們嘗試了很多毛筆、顏料，讓我們寫出自己的名字、一起用超大毛筆寫字、作畫真的非常有趣。

周○好:

第一晚的 homestay 我們的 home 爸 home 媽都是三十幾歲的人，家裡還有一隻狗，剛見到我們就看到他們一直翻閱著我們的資料，可以感受到他們的認真，離開活動中心後他們帶我們去了日高町的山谷大喊【Ya-ho】的地點，兩秒鐘就可聽到回音！到他們家時我發現日本都是透天房，格局幾乎都長得一樣，晚餐和 home 爸 home 媽一起做了章魚燒、大阪燒和炒麵，早餐吃了他們做的玉子燒、煎魚、白飯及雞塊配上味噌湯，超級好吃的！

吃飯過程我們一起看日本電視節目，用一些日文和翻譯 APP 和他們聊天，和他們在一起的時光感覺我們真的像家人一樣，真的好幸福，能夠深入日本人家庭真的是非常特別的美好體驗！

許○佳:

當初會想參加教育參訪的初衷就是衝著行程擁有許多與日本人接觸甚至是交流活動，果然沒讓我期待落空。這一整趟的旅程對我來說就像是一場夢一般。旅程中親眼認識到日本特有的人情味、筆直又平坦且整齊的街道與路邊綠植甚至是每個房子的樣式，整體使人感受到舒適且平靜的環境，都讓我覺得日本就是一個充滿靈性的國度。

第一天 homestay 活動體驗，令我感受到在異國他鄉擁有第二個家的感覺，寄宿 home 家的整家人待我們如賓客，和我們相處好像認識好幾年，雖然語言不是很精通，但憑著我們比手畫腳與勉強的日語，好像完全忘記語言隔閡的問題。未來一定要再去找他們。

第三天的日本高校交流，一天時間根本不夠，好希望再多一天和他們交流，踏入他們校園的第一步我簡直身入動漫場景般，一切都好像夢一樣。青春、活力、女高校生、還有一種難以言喻的戀愛氣氛，這才是我所認知的日本高中的樣子！日高高校的學生都非常熱情，最令我印象深刻就是午餐時間快接近尾聲時，突然湧入多個高校生，大家開始瘋狂交換社交軟體。

第五天的城市探索，在旅程前我們就多次修整過城市探索當天的行程表，當天可說是在驚險中渡過啊！因為日本鐵道有非常多路線，很怕搭錯車或是坐錯站！那天也學到很多，也去了很多很想去的地方，人生到目前為止已經無悔啦！

許○青:

我很幸運能參加這次活動，這趟旅程讓我有許多與日本人互動的機會。儘管我的日文不是很好，他們都很有耐心地聽我說完，並用簡單的詞彙與我對話。這樣的深度交流是其他旅行中難以得到的收穫。我還參觀了許多歷史古蹟和景點，讓我更深入地了解日本這個國家的文化和美麗的傳統。

我在這趟旅程最期待的是第五天的城市探索，但旅程結束後，我最喜歡的是在 HOME 家度過的時光。我們像家人一樣聚在餐桌旁聊天、用餐、打撲克牌。HOME 一家人的熱情招待和照顧讓我倍感溫馨，離開時實在有些捨不得。

第三天到和歌山日高高校的校園參訪是讓我印象深刻的體驗。在校園內，我們到處

可以看到熱情的同學向我們打招呼，也有些活潑的同學主動提出合照或交換聯絡方式。回到飯店後，更收到他們的訊息，讓我感到非常親切。其中教我古箏的學伴非常喜愛藝妓，她不僅介紹藝妓的衣服，還向我展示她自己化妝成藝妓的照片。我深深感受到她對藝妓文化的熱情和喜愛，她讓我了解到更多有關藝妓的知識，也讓我欣賞到藝妓文化的美麗。

#### 四、建議

- 1、國際交流在日本當地為結合學校、官方單位、旅遊業者和民宿業者的重要活動。我們日後在辦理類似接待工作，可學習日本端一樣指派專業人員先前來台詢問學校交流需求，確認民宿安排守則，預先收錄學校代表致詞稿內容，必定能在交流業務上更加順暢。
- 2、本市國際教育發展可結合觀光局規畫，加強桃園市觀光路線規畫行銷，還有在地產業文化，結合 SDGs 永續發展的議題，認識臺灣，認識桃園，擴展桃園市經濟發展。
- 3、本校與日本高校端進行國際教育參訪交流數年，每次出訪對於紀念禮品選擇大都為鳳梨酥與茶葉，建議市府可設計代表桃園的精緻紀念品，或是專屬交流贈送的回訪誘因物品，除了讓國際友人認識臺灣美景，也能讓更多人進一步看見桃園，甚至願意來桃園參訪交流。



## 五、附錄

### (一)活動照片分享集



Homestay 入村式



三斷壁



日高高校交流



日高高校交流



日高高校交流



日高高校交流





關西大學參訪



和歌山城

## (二)出國人員名單

| 職 稱  |     | 姓 名 |  | 英文姓名         |     | 職 稱  |  | 姓 名 |     | 英文姓名              |  |
|------|-----|-----|--|--------------|-----|------|--|-----|-----|-------------------|--|
| 秘書   |     | 呂雅惠 |  | LU,YA-HUI    |     | 實研組長 |  | 陳運欽 |     | CHEN,YUN-CHIN     |  |
| 教務主任 |     | 劉得光 |  | LIU,TE-KUANG |     | 導師   |  | 鄭建長 |     | CHENG,CHIEN-CHANG |  |
| 編號   | 班級  | 姓 名 |  | 編號           | 班級  | 姓 名  |  | 編號  | 班級  | 姓 名               |  |
| 1    | 305 | 吳○茹 |  | 12           | 301 | 郭○   |  | 23  | 205 | 陳○儒               |  |
| 2    | 305 | 林○忻 |  | 13           | 215 | 黃○龍  |  | 24  | 205 | 黃○詠               |  |
| 3    | 305 | 林○樺 |  | 14           | 214 | 許○青  |  | 25  | 205 | 盧○宸               |  |
| 4    | 305 | 胡○鈺 |  | 15           | 214 | 許○佳  |  | 26  | 203 | 李○叡               |  |
| 5    | 305 | 高○翎 |  | 16           | 211 | 周○妤  |  | 27  | 111 | 楊○驊               |  |
| 6    | 305 | 張○  |  | 17           | 211 | 邱○慈  |  | 28  | 108 | 徐○涵               |  |
| 7    | 305 | 梁○郁 |  | 18           | 211 | 胡○潔  |  | 29  | 108 | 蔡○瑜               |  |
| 8    | 305 | 馮○宣 |  | 19           | 211 | 林○承  |  | 30  | 107 | 劉○斌               |  |
| 9    | 305 | 黃○妮 |  | 20           | 209 | 陳○循  |  | 31  | 105 | 陳○渝               |  |
| 10   | 305 | 劉○玟 |  | 21           | 206 | 林○仔  |  | 32  | 105 | 楊○甯               |  |
| 11   | 305 | 劉○綦 |  | 22           | 205 | 周○玟  |  | 33  | 101 | 尹○榛               |  |